



Dokument s plenarne sjednice

A8-0312/2017

19.10.2017

IZVJEŠĆE

o preporuci Vijeću o predloženom pregovaračkom mandatu za trgovinske
pregovore s Novim Zelandom
(2017/2193(INI))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izvjestitelj za mišljenje: Daniel Caspary

SADRŽAJ

	Stranica
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	3
MIŠLJENJE ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ.....	12
INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU	18
KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU	19

PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o preporuci Vijeću o predloženom pregovaračkom mandatu za trgovinske pregovore s Novim Zelandom (2017/2193(INI))

Europski parlament,

- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 14. listopada 2015. naslovljenu „Trgovina za sve – Prema odgovornijoj trgovinskoj i ulagačkoj politici” (COM(2015)0497),
- uzimajući u obzir zajedničku izjavu od 29. listopada 2015. predsjednika Komisije Jean-Claudea Junckera, predsjednika Europskog vijeća Donalda Tuska i premijera Novog Zelanda Johna Keya,
- uzimajući u obzir Zajedničku deklaraciju EU-a i Novog Zelanda o odnosima i suradnji od 21. rujna 2007. i Sporazum o partnerstvu u odnosima i suradnji između EU-a i Novog Zelanda potpisan 5. listopada 2016.,
- uzimajući u obzir trgovinski paket koji je Komisija objavila 14. rujna 2017. i u kojemu se obvezala da će u budućnosti sve mandate za trgovinske pregovore učiniti javnima,
- uzimajući u obzir Sporazum o suradnji i uzajamnoj administrativnoj pomoći u carinskim pitanjima između EU-a i Novog Zelanda potpisan 3. srpnja 2017.,
- uzimajući u obzir ostale bilateralne sporazume između EU-a i Novog Zelanda, a osobito Sporazum o sanitarnim mjerama primjenjivima u trgovini živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla te Sporazum o uzajamnom priznavanju ocjena sukladnosti,
- uzimajući u obzir svoje prethodne rezolucije, osobito rezoluciju o otvaranju pregovora o sporazumu o slobodnoj trgovini s Australijom i Novim Zelandom od 25. veljače 2016.¹ i zakonodavnu rezoluciju od 12. rujna 2012. o nacrtu odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Novog Zelanda o izmjeni Sporazuma o uzajamnom priznavanju²,
- uzimajući u obzir priopćenje objavljeno nakon sastanka čelnika država i vlada skupine G20 održanoga 15. i 16. studenoga 2014. u Brisbaneu,
- uzimajući u obzir zajedničku izjavu od 25. ožujka 2014. predsjednika Van Rompuya, predsjednika Barrosa i premijera Keya o produbljivanju partnerstva između Novog Zelanda i Europske unije,
- uzimajući u obzir Mišljenje Suda Europske unije br. 2/15 od 16. svibnja 2017. o nadležnosti Unije za potpisivanje i sklapanje Sporazuma o slobodnoj trgovini sa

¹ Usvojeni tekstovi P8_TA(2016)0064.

² SL C 353 E, 3.12.2013., str. 210.

Singapurom¹,

- uzimajući u obzir studiju Komisije objavljenu 15. studenoga 2016. o kumulativnom učinku budućih trgovinskih sporazuma na poljoprivredu EU-a,
 - uzimajući u obzir nacrt izvješća Odbora za međunarodnu trgovinu o strategiji digitalne trgovine (2017/2065(INI)),
 - uzimajući u obzir članak 207. stavak 3. i članak 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 108. stavak 3. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za međunarodnu trgovinu i mišljenje Odbora za poljoprivredu i ruralni razvoj (A8-0312/2017),
- A. budući da EU i Novi Zeland surađuju u rješavanju zajedničkih izazova u vezi s nizom pitanja te na nekoliko međunarodnih foruma, kao i u pogledu pitanja koja se odnose na trgovinsku politiku u multilateralnim okvirima;
 - B. budući da je 2015. EU bio drugi po veličini partner Novog Zelanda u trgovini robom, odmah iza Australije, s robnom razmjenom EU-a i Novog Zelanda u visini od 8,1 milijardi EUR te s trgovinom uslugama u vrijednosti od 4,3 milijarde EUR;
 - C. budući da su izravna strana ulaganja EU-a u Novom Zelandu 2015. iznosila gotovo 10 milijardi EUR;
 - D. budući da je Novi Zeland stranka Sporazuma o javnoj nabavi;
 - E. budući da je EU 30. srpnja 2014. zaključio pregovore o Sporazumu o partnerstvu u odnosima i suradnji između EU-a i Novog Zelanda;
 - F. budući da su europski poljoprivredni sektor i određeni poljoprivredni proizvodi, primjerice goveđe, teleće i ovčje meso, mliječni proizvodi, žitarice i šećer, uključujući posebne šećere, posebno osjetljiva pitanja u tim pregovorima;
 - G. budući da je Novi Zeland vodeći svjetski izvoznik maslaca, drugi po redu najveći izvoznik mlijeka u prahu te jedan od vodećih aktera na globalnom izvoznom tržištu za ostale mliječne proizvode kao i za goveđe, teleće i ovčje meso;
 - H. budući da EU i Novi Zeland sudjeluju u plurilateralnim pregovorima čiji je cilj daljnja liberalizacija trgovine zelenim proizvodima (Sporazum o ekološkim dobrima) i trgovine uslugama (Sporazum o trgovini uslugama);
 - I. budući da EU uviđa da je zaštita osobnih podataka u Novom Zelandu na odgovarajućoj razini;

¹ ECLI:EU:C:2016:992.

- J. budući da je Novi Zeland stranka u zaključenim pregovorima o Transpacifičkom partnerstvu, čija je budućnost i dalje neizvjesna, i tekućim pregovorima o regionalnom sveobuhvatnom gospodarskom partnerstvu u istočnoj Aziji, čime se ujedanju njegovi najvažniji trgovinski partneri; budući da Novi Zeland od 2008. ima sporazum o slobodnoj trgovini s Kinom;
- K. budući da se Novi Zeland u sklopu Transpacifičkog partnerstva u znatnoj mjeri obvezao na promicanje dugoročnog očuvanja određenih vrsta i na rješavanje problema nezakonite trgovine divljim biljnim i životinjskim vrstama uz pomoć boljih mjera očuvanja te da je iznio zahtjeve za učinkovitu provedbu mjera zaštite okoliša i poboljšanu regionalnu suradnju; budući da bi takve obveze trebale služiti kao mjerilo za sporazum o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda;
- L. budući da je Novi Zeland među najstarijim i najbližim partnerima EU-a, da dijele zajedničke vrijednosti i predanost promicanju blagostanja i sigurnosti u okviru globalnog sustava utemeljenog na pravilima;
- M. budući da je Novi Zeland ratificirao i proveo glavne međunarodne paktove o ljudskim, socijalnim i radničkim pravima te o zaštiti okoliša i u potpunosti poštuje vladavinu prava;
- N. budući da je Novi Zeland jedna od samo šest država članica WTO-a koje još nemaju povlašten pristup tržištu EU-a i ne sudjeluju u pregovorima s tim ciljem;
- O. budući da su nakon zajedničke izjave od 29. listopada 2015. pokrenute pripreme radnje kako bi se istražila izvedivost i zajedničke težnje u pogledu pokretanja pregovora o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda; budući da su pripreme radnje zaključene;
- P. budući da će Parlament morati odlučiti hoće li dati suglasnost za mogući sporazum o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda;

Strateški, politički i gospodarski kontekst

1. ističe, među ostalim, važnost produbljivanja odnosa između EU-a i azijsko-pacifičke regije za poticanje gospodarskog rasta u Europi i naglašava da se to odražava i u trgovinskoj politici EU-a; uviđa da je Novi Zeland ključan dio te strategije i da proširenje i produbljenje trgovinskih odnosa može pomoći u postizanju tog cilja;
2. pohvaljuje Novi Zeland na snažnoj i dosljednoj predanosti multilateralnom trgovinskom planu;
3. smatra da se puni potencijal bilateralnih i regionalnih strategija suradnje Unije može ostvariti samo ako počiva na trgovini utemeljenoj na pravilima i vrijednostima te da je za te strategije ključno sklapanje visokokvalitetnog, ambicioznog, uravnoteženog i pravednog sporazuma o slobodnoj trgovini s Novim Zelandom u duhu uzajamnosti i koristi za obje strane, a da se pritom ni u kojem slučaju ne ugroze ambicija za postizanje multilateralnog napretka, kao ni provedba već sklopljenih multilateralnih i bilateralnih sporazuma; smatra da produbljena bilateralna suradnja može biti prvi korak k daljnjoj

multilateralnoj i plurilateralnoj suradnji;

4. smatra da su pregovori o modernom, produbljenom, ambicioznom, uravnoteženom, pravednom i sveobuhvatnom sporazumu o slobodnoj trgovini prikladan način za produbljivanje bilateralnog partnerstva i dodatno jačanje postojećih i već razvijenih bilateralnih odnosa u području trgovine i ulaganja; smatra da bi ti pregovori mogli poslužiti kao primjer za novu generaciju sporazuma o slobodnoj trgovini, naglašavajući važnost daljnjeg podizanja razine ambicija i pomicanja granica onoga što podrazumijeva moderni sporazum o slobodnoj trgovini s obzirom na iznimno razvijeno gospodarstvo i regulatorno okruženje u Novom Zelandu;
5. ističe da su EU i Novi Zeland među svjetskim predvodnicima kad je riječ o održivim politikama u području okoliša te da u tom pogledu imaju priliku pregovarati i provesti izrazito ambiciozno poglavlje o održivom razvoju;
6. upozorava na opasnost od velike neravnoteže u poljoprivrednim odredbama sporazuma na štetu EU-a te na iskušenje da poljoprivreda bude predmet trgovine za stjecanje većeg pristupa novozelandskom tržištu u pogledu industrijskih proizvoda i usluga;

Pripremne radnje

7. prima na znanje da su pripremne radnje između EU-a i Novog Zelanda zaključene 7. ožujka 2017. na obostrano zadovoljstvo Komisije i vlade Novog Zelanda;
8. pozdravlja to što je Komisija pravovremeno završila i objavila procjenu učinka kako bi se moglo sveobuhvatno procijeniti moguće prednosti i nedostatke jačanja trgovinskih i ulagačkih odnosa između EU-a i Novog Zelanda u korist građana i poduzeća objiju strana, pa i u najudaljenijim regijama i prekomorskim zemljama i područjima, pridajući pritom posebnu pozornost učinku sporazuma na društvo i okoliš, kao i na tržište radne snage u EU-u, ali i kako bi se predvidjelo i uzelo u obzir učinak koji bi Brexit mogao imati na trgovinske i ulagačke tokove iz Novog Zelanda u EU, naročito pri pripremi razmjene ponuda i izračunu kvota;

Pregovarački mandat

9. poziva Vijeće da ovlasti Komisiju da započne s pregovorima o sporazumu za trgovinu i ulaganja s Novim Zelandom na osnovi rezultata pripremnih radnji, preporuka iz ove Rezolucije, procjene učinka i jasnih ciljeva;
10. poziva Vijeće da u svojoj odluci o usvajanju pregovaračkih smjernica u cijelosti poštuje raspodjelu nadležnosti između EU-a i država članica, u skladu s mišljenjem 2/15 Suda Europske unije od 16. svibnja 2017.;
11. poziva Komisiju i Vijeće da čim prije iznesu prijedlog o općoj budućoj arhitekturi trgovinskih sporazuma, uzimajući u obzir mišljenje 2/15 Suda Europske unije o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Singapura, te da jasno razlikuju sporazum o trgovini i liberalizaciji izravnih stranih ulaganja, koji sadrži samo područja u isključivoj nadležnosti EU-a, od mogućeg drugog sporazuma koji pak obuhvaća područja u podijeljenoj nadležnosti s državama članicama; naglašava da bi takvo

razlikovanje moglo imati posljedice za parlamentarni postupak ratifikacije te da mu nije namjera zaobići nacionalne demokratske procese, nego da je riječ o demokratskom delegiranju odgovornosti na temelju europskih ugovora; traži da Parlament u svim fazama postupka bude usko uključen u sve tekuće i buduće pregovore o sporazumima o slobodnoj trgovini;

12. poziva Komisiju, pri predstavljanju finaliziranih sporazuma radi potpisivanja i sklapanja, kao i Vijeće, pri donošenju odluke o potpisivanju i sklapanju, da u cijelosti poštuju raspodjelu nadležnosti između EU-a i njegovih država članica;
13. poziva Komisiju da vodi pregovore na što transparentniji način, pazeći pritom da se ne podrija pregovaračko stajalište Unije i jamčeći najmanje onu razinu transparentnosti i javnih savjetovanja provedenih za Transatlantsko partnerstvo za trgovinu i ulaganja s SAD-om u okviru stalnog dijaloga sa socijalnim partnerima i civilnim društvom, te da u potpunosti poštuje najbolje prakse utvrđene u drugim pregovorima; pozdravlja inicijativu Komisije da objavi sve svoje preporuke za pregovaračke smjernice o trgovinskim sporazumima te smatra da je to dobar presedan; apelira na Vijeće da slijedi taj primjer i objavi pregovaračke smjernice odmah po njihovu donošenju;
14. naglašava da sporazum o slobodnoj trgovini mora dovesti do boljeg pristupa tržištu i olakšavanja trgovine na terenu, stvaranja kvalitetnih radnih mjesta, jamčenja rodne jednakosti u korist građana obiju strana, poticanja održivog razvoja, poštovanja standarda EU-a, zaštite usluga od općeg interesa i poštovanja demokratskih postupaka, pri čemu se povećavaju prilike EU-a za izvoz;
15. naglašava da se ambiciozan sporazum mora na svrsishodan način baviti ulaganjima, trgovinom robom i uslugama (oslanjajući se na najnovije preporuke Parlamenta u pogledu očuvanja političkog prostora i osjetljivih sektora), carinom i olakšavanjem trgovine, digitalizacijom, e-trgovinom i zaštitom podataka, tehnološkim istraživanjem i potporom inovacijama, javnom nabavom, energijom, poduzećima u državnom vlasništvu, tržišnim natjecanjem, održivim razvojem, regulatornim pitanjima kao što su visokokvalitetni sanitarni i fitosanitarni standardi i ostale norme za poljoprivredne i prehrambene proizvode koji ne ugrožavaju visoke standarde EU-a, snažnim i provedivim obvezama u pogledu radnih i okolišnih standarda, kao i borbom protiv izbjegavanja plaćanja poreza i korupcije, ostajući pritom u isključivoj nadležnosti Unije i posvećujući posebnu pozornost potrebama mikropoduzeća te malih i srednjih poduzeća;
16. poziva Vijeće da eksplicitno prepozna obveze druge strane prema autohtonom stanovništvu;
17. ističe da je EU svjetski predvodnik u unapređenju politike o dobrobiti životinja te da se, s obzirom na to da će sporazum o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda utjecati na milijune životinja iz uzgoja, Komisija mora pobrinuti da se stranke čvrsto obvežu na poboljšanje dobrobiti i zaštite životinja iz uzgoja;
18. ističe da nezakonita trgovina divljom florom i faunom ima znatan utjecaj na okoliš, gospodarstvo i društvo te da se ambicioznim sporazumom mora promicati očuvanje svih divljih biljnih i životinjskih vrsta i njihovih staništa te snažno boriti protiv nezakonitog

prisvajanja, trgovine i prekrcaja divlje flore i faune;

19. naglašava da neodgovarajuće upravljanje ribarstvom te nezakoniti, neprijavljeni i neregulirani ribolov (NNN) mogu imati znatne negativne učinke na trgovinu, razvoj i okoliš, te da obje strane moraju preuzeti stvarne obveze u cilju zaštite morskih pasa, raža, kornjača i morskih sisavaca i sprečavanja prelova, prekomjernih kapaciteta i ribolova NNN;
20. naglašava da se, kako bi sporazum o slobodnoj trgovini bio zaista koristan za gospodarstvo EU-a, u pregovaračke smjernice trebaju uvrstiti sljedeći aspekti:
 - a) liberalizacija trgovine robom i uslugama te stvarne mogućnosti pristupa tržištu za obje strane u pogledu njihovih tržišta robe i usluga, s pomoću uklanjanja nepotrebnih regulatornih prepreka, pazeći pritom da sporazum ni na koji način ne sprečava strane da na razmjernan način donose propise u cilju postizanja legitimnih ciljeva politike; (i.) tim se sporazumom ne smije sprečavati strane od utvrđivanja, reguliranja, pružanja i podupiranja usluga od općeg interesa i mora sadržavati izričite odredbe koje se na to odnose; (ii.) njime se od vlada ne smije zahtijevati privatizacija bilo koje usluge niti ih se smije sprečavati u proširenju opsega usluga koje pružaju javnosti; (iii.) njime se vlade ne smije sprečavati u tome da pod javnu kontrolu vrate usluge koje su prethodne vlade odlučile privatizirati, kao što su vodoopskrba, obrazovanje, zdravstvo i socijalne usluge, niti se smiju umanjiti visoki europski standardi u području zdravlja, hrane, zaštite potrošača, okoliša, rada i sigurnosti, niti ograničiti javno financiranje umjetnosti i kulture, obrazovanja, zdravstvenih i socijalnih usluga, kao što je to bio slučaj s prethodnim trgovinskim sporazumima; obveze bi se trebale preuzimati na temelju Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS); u tom pogledu ističe da se standardi koji se zahtijevaju od europskih proizvođača moraju očuvati;
 - b) budući da bi sporazum mogao sadržavati poglavlje o domaćim propisima, pregovarači ne smiju uvrstiti provjere nužnosti;
 - c) obveze u pogledu antidampinskih i kompenzacijskih mjera koje nadilaze pravila WTO-a u tom području, uz moguće isključenje njihove primjene kada postoje dostatni zajednički standardi tržišnog natjecanja i suradnje;
 - d) smanjenje nepotrebnih nezarinskih prepreka te jačanje i proširenje dijaloga o regulatornoj suradnji na dobrovoljnoj osnovi kad god je to moguće i na obostranu korist, a da se pritom sposobnost svake stranke da izvršava regulatorne, zakonodavne i političke aktivnosti ne ograničava s obzirom na to je cilj regulatorne suradnje težiti donošenju koristi za upravljanje globalnim gospodarstvom s pomoću intenzivnije konvergencije i suradnje oko međunarodnih standarda i usklađivanja propisa, primjerice donošenjem i provedbom standarda Gospodarske komisije UN-a za Europu (UNECE), jamčeći pritom najveću razinu zaštite potrošača (npr. prehrambena sigurnost), okoliša (npr. zdravlje i dobrobit životinja i zdravlje bilja) te socijalne i radne zaštite;
 - e) značajne koncesije u području javne nabave na svim razinama vlasti, uključujući poduzeća u vlasništvu države i poduzeća sa specijalnim ili ekskluzivnim pravima

koja europskim poduzećima jamče pristup tržištu u strateškim sektorima i istu razinu otvorenosti kao na tržištima javne nabave EU-a, s obzirom na to da pojednostavnjeni postupci i transparentnost za ponuđače, pa i one iz drugih zemalja, može biti učinkovito sredstvo za sprečavanje korupcije i poticanje integriteta u javnoj upravi uz pružanje vrijednosti za novac za porezne obveznike u pogledu kvalitete isporuke, učinkovitosti, djelotvornosti i odgovornosti; sporazumom se jamči primjena ekoloških i socijalnih kriterija pri sklapanju ugovora o javnoj nabavi;

- f) zasebno poglavlje u kojem se uzimaju u obzir potrebe i interesi MSP-ova u pogledu olakšavanja pristupa tržištu uključujući, ali ne isključivo, povećanu kompatibilnost tehničkih standarda, i pojednostavnjenje carinskih postupaka u cilju stvaranja konkretnih poslovnih prilika i poticanja internacionalizacije MSP-ova;
- g) imajući u vidu mišljenje 2/15 Suda Europske unije o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Singapura, u kojemu se navodi da su trgovina i održivi razvoj u isključivoj nadležnosti EU-a te da održivi razvoj čini sastavni dio zajedničke trgovinske politike EU-a, postojano i ambiciozno poglavlje o održivom razvoju neizostavan je dio svakog potencijalnog sporazuma; odredbe za učinkovite instrumente dijaloga, praćenja i suradnje, uključujući obvezujuće i provedive odredbe koje podliježu primjerenim i djelotvornim mehanizmima rješavanja sporova, koje među ostalim provedbenim metodama uzimaju u obzir i konkretan mehanizam koji se temelji na sankcijama, te koje omogućuju socijalnim partnerima i civilnom društvu da sudjeluju na odgovarajući način, kao i blisku suradnju sa stručnjacima iz relevantnih multilateralnih organizacija; odredbe u poglavlju koje obuhvaćaju aspekte trgovine koji se tiču rada i okoliša te relevantnost održivog razvoja u kontekstu trgovine i ulaganja, kao i odredbe kojima se promiče pridržavanje i učinkovita provedba relevantnih međunarodno dogovorenih načela i pravila, primjerice temeljni radni standardi, četiri prioritete konvencije Međunarodne organizacije rada o upravljanju te multilateralni sporazumi o okolišu, među ostalim oni povezani s klimatskim promjenama;
- h) zahtjev prema kojemu stranke moraju promicati društveno odgovorno poslovanje, među ostalim kad je riječ o međunarodno priznatim instrumentima, prihvaćanju sektorskih smjernica OECD-a i Vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima;
- i) sveobuhvatne odredbe o liberalizaciji ulaganja u okviru nadležnosti Unije, uzimajući u obzir nedavna zbivanja u području te politike, primjerice mišljenje 2/15 Suda Europske unije o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Singapura od 16. svibnja 2017.;
- j) snažne i provedive mjere kojima se obuhvaćaju priznavanje i zaštita prava intelektualnog vlasništva, uključujući oznake zemljopisnog podrijetla za vina i jaka alkoholna pića te druge poljoprivredne i prehrambene proizvode; pojednostavnjeni carinski postupci i jednostavna i fleksibilna pravila podrijetla koja su prikladna za složeni svijet globalnih lanaca vrijednosti, pa i u pogledu povećanja transparentnosti i odgovornosti unutar njih, i kad god je to moguće,

multilateralna pravila podrijetla ili u drugim slučajevima pravila o podrijetlu koja ne predstavljaju opterećenje, kao što je „promjena tarifnog podbroja”;

- k) uravnotežen i ambiciozan ishod u poglavljima o poljoprivredi i ribarstvu kojima se samo može ojačati konkurentnost i pogodovati i potrošačima i proizvođačima, uzmu li se njime u obzir interesi svih europskih proizvođača i potrošača, poštujući pritom činjenicu da postoji niz poljoprivrednih proizvoda osjetljive naravi s kojima treba postupati na odgovarajući način, na primjer, uz pomoć carinskih kvota ili dodjele odgovarajućih prijelaznih razdoblja, vodeći računa o kumulativnim učincima trgovinskih sporazuma na poljoprivredu i potencijalno isključujući najosjetljivije sektore iz pregovora; uvrštenje primjenjive, učinkovite, prikladne i brze bilateralne zaštitne klauzule kojom se omogućuje privremeno ukidanje povlastica ako, kao posljedica stupanja na snagu trgovinskog sporazuma, povećanje uvoza nanese štetu odnosno može nanijeti ozbiljnu štetu ugroženim sektorima;
 - l) ambiciozne odredbe koje omogućuju potpuno funkcioniranje digitalnog ekosustava i promicanje prekograničnog protoka podataka, uključujući načela kao što su pošteno tržišno natjecanje i ambiciozna pravila za prekogranične prijenose podataka, u potpunosti u skladu s trenutačnim i budućim pravilima EU-a o zaštiti podataka i privatnosti, te ih ne dovodeći u pitanje, s obzirom na to da su podatkovni tokovi ključni zamašnjaci gospodarstva utemeljenog na uslugama i središnji element globalnih lanaca vrijednosti za tradicionalna proizvodna poduzeća, zbog čega bi neopravdane zahtjeve za lokalizaciju trebalo što je više moguće ograničiti; zaštita podataka i privatnost nisu trgovinska prepreka nego temeljna prava sadržana u članku 39. UEU-a i člancima 7. i 8. Povelje Europske unije o temeljnim pravima;
 - (m) konkretne i nedvosmislene odredbe o postupanju s prekomorskim zemljama i područjima te najudaljenijim regijama kako bi se zajamčilo da se u pregovorima vodi računa o njihovim posebnim interesima;
21. poziva Komisiju da kao ključni element uravnoteženog sporazuma zajamči zaštitu u pogledu označivanja, sljedivosti i stvarnog podrijetla poljoprivrednih proizvoda kako bi se izbjeglo da se potrošačima pruža lažna ili obmanjujuća predodžba proizvoda;
22. ističe razliku u veličini europskog jedinstvenog tržišta i tržišta Novog Zelanda, što se mora uzeti u obzir u okviru potencijalnog sporazuma o slobodnoj trgovini između tih dviju strana;

Uloga Parlamenta

23. naglašava da bi uloga Parlamenta s obzirom na mišljenje 2/15 Suda Europske unije o sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Singapura trebala biti osnažena u svakoj fazi pregovora o sporazumima o slobodnoj trgovini EU-a od donošenja mandata pa sve do konačnog sklapanja sporazuma; sa zadovoljstvom iščekuje pokretanje pregovora s Novim Zelandom, koje će pomno pratiti i doprinositi njihovom uspješnom ishodu; podsjeća Komisiju na njezinu obvezu da odmah i u cijelosti obavještava Parlament u svim fazama pregovora (prije i nakon krugova pregovora); predan je, bez dovođenja u

pitanje svojih ovlasti kao suzakonodavca, ispitivanju zakonodavnih i regulatornih pitanja koja se mogu pojaviti u kontekstu pregovora i budućeg sporazuma; ponovno ističe da je njegova temeljna odgovornost zastupanje građana EU-a te sa zadovoljstvom iščekuje da tijekom pregovaračkog procesa omogući uključive i otvorene rasprave;

24. podsjeća da će se od Parlamenta tražiti suglasnost za budući sporazum, kako je propisano UFEU-om, te da bi stoga njegova stajališta u svim fazama trebalo propisno uzimati u obzir; poziva Komisiju i Vijeće da zatraže suglasnost Parlamenta prije primjene sporazuma te da uključe tu praksu u međuinstitucijski sporazum;

25. podsjeća na to da će Parlament nadzirati provedbu budućeg sporazuma;

o

o o

26. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću i, radi obavijesti, Komisiji, vladama i parlamentima država članica, vladi i parlamentu Novog Zelanda.

3.10.2017

MIŠLJENJE ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

upućeno Odboru za međunarodnu trgovinu

o preporuci Vijeću o predloženom pregovaračkom mandatu za trgovinske pregovore s Novim Zelandom
(2017/2193(INI))

Izvjestitelj za mišljenje: James Nicholson

PRIJEDLOZI

Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj poziva Odbor za međunarodnu trgovinu da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uvrsti sljedeće prijedloge:

1. smatra da je očigledno da je europska poljoprivreda u defenzivnom položaju u odnosu na proizvode iz Novog Zelanda, posebno one životinjskog podrijetla, prije svega u pogledu troškova proizvodnje koji su među najnižima u svijetu i povezani su s ekstenzivnim praksama; ističe da su, s obzirom na veličinu novozelandskog tržišta (4,5 milijuna potrošača), ofenzivni interesi EU-a ograničeni na nišne proizvode te ovise o ukidanju nekarinskih prepreka;
2. smatra da ambiciozan, uravnotežen i sveobuhvatan sporazum o slobodnoj trgovini kojim se u potpunosti poštuju i štite ranjivi sektori europske poljoprivrede te visoki standardi u pogledu proizvodnje, zaštite okoliša, sigurnosti hrane i dobrobiti životinja koje su postavili proizvođači iz EU-a može biti na obostranu korist te bi mogao pružiti prilike europskim proizvođačima i unaprijediti položaj EU-a kao ključnog aktera na svjetskom tržištu;
3. skreće pozornost na osjetljivu prirodu pojedinih sektora europskog sektora poljoprivrede, kao što su mlijeko i mliječni proizvodi, janjetina, kozje meso, govedina, teletina, vino, pčelinji proizvodi i voće, te upozorava na to da bi sporazum o slobodnoj trgovini u vezi s poljoprivrednim sektorom i njegovim osjetljivim sektorima bio štetan za europske proizvođače, a posebno za mala i srednja poljoprivredna gospodarstva;
4. poziva Komisiju da osigura ravnopravne uvjete tako da s proizvodima za koje bi izravno tržišno natjecanje poljoprivredne proizvođače u EU-u izložilo prekomjernom ili neizdrživom pritisku postupa kao s osjetljivim proizvodima, primjerice uvođenjem prijelaznih razdoblja ili odgovarajućih kvota ili pak nepreuzimanjem obveza u vezi s

najosjetljivijim sektorima ili isključivanjem tih sektora; poziva Komisiju da uzme u obzir poštovanje sezonskih ciklusa proizvodnje u Europi, posebice za sektor uzgoja janjadi te sektor mlijeka i mliječnih proizvoda;

5. poziva da se donesu djelotvorne bilateralne zaštitne mjere kako bi se spriječio nagli porast uvoza kojim bi se europskim proizvođačima u osjetljivim sektorima nanijela ozbiljna šteta ili bi se povećala opasnost od nje;
6. naglašava da europska poljoprivreda ima posebnu ulogu u održavanju strukture ruralnih zajednica i jamčenju sigurnosti opskrbe hranom u Europi, upozorava na rizik od ozbiljne neuravnoteženosti sporazuma u poljoprivrednom sektoru, na štetu Europske unije i modela obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava, te ističe da se poljoprivreda ne bi trebala koristiti kao adut u zamjenu za veći pristup tržištu Novog Zelanda za industrijske proizvode i usluge; stoga poziva na to da ubuduće prilikom sklapanja sporazuma ove vrste poljoprivreda bude jedno od prvih poglavlja o kojima se pregovara;
7. ističe činjenicu da se europski proizvođači suočavaju s brojnim aktualnim i budućim obvezama u pogledu ublažavanja posljedica klimatskih promjena, zaštite okoliša i održavanja visokih standarda u području dobrobiti životinja, kao i s visokom razinom administrativnih obveza;
8. naglašava da su poštovanje održive poljoprivredne proizvodnje, načelo predostrožnosti na kojem se temelje propisi EU-a u području sigurnosti hrane, pristup „od polja do stola”, uzajamnost i strogo očuvanje sanitarnih i fitosanitarnih standarda i postupaka EU-a u pogledu zdravlja ljudi i životinja te sigurnosti hrane, kako su definirani u zakonodavstvu EU-a, temeljni i nepokolebljivi elementi svih pregovora EU-a o sporazumima o slobodnoj trgovini za područje europske poljoprivrede;
9. ističe da je dobrobit životinja iznimno važna građanima EU-a te naglašava da je potrebno pobrinuti se za to da standardi EU-a u području dobrobiti životinja budu zaštićeni i da sav uvoz bude u skladu s primjenjivim zakonodavstvom EU-a u području sigurnosti hrane, zdravlja životinja i bilja, zaštite potrošača i ekoloških standarda;
10. potiče Komisiju da se pobrine za to da se stranke snažno obvežu na poboljšanje standarda u području zaštite i dobrobiti životinja iz uzgoja i ističe da nijedan element u sporazumu ne smije sprječavati bilo koju stranu da samostalno donosi propise kako bi uspostavila i provela legitimne i više ciljeve politike;
11. poziva Komisiju da zadrži usklađen pregovarački pristup, uravnotežen s pristupom usvojenim tijekom paralelnih pregovora s Australijom, te da pritom vodi računa o posebnostima po kojima se ta dva tržišta razlikuju;
12. naglašava važnost priznavanja sustava oznaka zemljopisnog podrijetla kao ključne sastavnice europskih interesa i ističe da je u potencijalan budući sporazum s Novim Zelandom potrebno uključiti dovoljno opsežan i reprezentativan popis proizvoda s registriranim oznakama zemljopisnog podrijetla u okviru sustava i osigurati njihovu pravnu zaštitu, kao prioritetan ofenzivni interes i kao preduvjet za sklapanje sporazuma;
13. poziva Komisiju da kao ključni element uravnoteženog sporazuma zajamči zaštitu u pogledu označivanja, sljedivosti i stvarnog podrijetla poljoprivrednih proizvoda kako bi se

izbjeglo da se potrošačima pruža lažna ili obmanjujuća predodžba proizvoda;

14. napominje da novozelandski proizvođači ne snose troškove elektroničke identifikacije ovaca, područja kojima prijeti onečišćenje nitratima ni spaljivanja uginule stoke te poziva da se to jasno naznači na oznakama;
15. ističe razliku u veličini jedinstvenog tržišta EU-a i tržišta Novog Zelanda, što se mora uzeti u obzir u okviru potencijalnog sporazuma o slobodnoj trgovini između tih dviju strana;
16. podsjeća na to da Novi Zeland ima poljoprivredni sektor koji je vrlo konkurentan, snažno usmjeren na izvoz i jedinstven u svojoj izloženosti međunarodnim tržištima zbog niske razine potpore u poljoprivredi; posebno napominje dominantnost sektora mlijeka i mliječnih proizvoda te ovčjeg i kozjeg mesa, kao i sektora voća koji je snažno usmjeren na izvoz;
17. smatra da je Novi Zeland jedan od glavnih aktera u svjetskoj trgovini poljoprivrednim proizvodima i da je razvio snažne sektore utemeljene na gotovo monopolističkim poduzećima usmjerenim na izvoz; napominje da poljoprivredni i poljoprivredno-prehrambeni proizvodi zajedno čine 60 % ukupne trgovine robom te zemlje, pri čemu 25,3 % ukupnog izvoza mlijeka i mliječnih proizvoda otpada na sektor mlijeka i mliječnih proizvoda, a izvoz ovčjeg mesa čini 45 % trgovine na svjetskoj razini; primjećuje da je Novi Zeland jedan od glavnih svjetskih izvoznika ovčjeg mesa, posebno janjetine, i da je najveći izvoznik kivija;
18. ističe činjenicu da Novi Zeland u Europsku uniju izvozi uglavnom poljoprivredne proizvode, dok iz Unije većinom uvozi izrađene proizvode i napominje da ta zemlja i dalje nameće relativno visoke carine na brojne prerađene poljoprivredno-prehrambene proizvode (npr. sireve, vina i jaka alkoholna pića) te da određene necarinske prepreke, poput mjera u području zdravlja bilja, znatno otežavaju izvoz određenih proizvoda iz EU-a;
19. ističe da je Novi Zeland zemlja potpisnica Sporazuma o transpacifičkom partnerstvu, što je također potrebno uzeti u obzir tijekom pregovaračkog procesa;
20. ističe da su aktualni ruski embargo, fluktuacije valuta uslijed ishoda referenduma o Brexitu i krize na tržištu izazvane izrazitom nestabilnošću cijena snažno pogodili nekoliko osjetljivih europskih poljoprivrednih sektora; mišljenja je da bi veće otvaranje tržišta u tim sektorima, posebno s obzirom na monopolističku strukturu određenih industrija, a posebno novozelandskog sektora mlijeka i mliječnih proizvoda, moglo izazvati ozbiljne probleme europskim proizvođačima i imati katastrofalne posljedice za njih; ističe da se u konačnom ishodu na prikladan način trebaju uzeti u obzir interesi svih europskih proizvođača;
21. prima na znanje da je Komisija objavila procjenu učinka o potencijalnom utjecaju sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda i poziva Komisiju da provede dodatnu analizu utjecaja tog sporazuma po sektorima i po državama članicama, kako bi se omogućila potpuna evaluacija mogućih dobiti i gubitaka koje bi takav sporazum donio europskim proizvođačima i njegova potencijalnog utjecaja na otkupne cijene u osjetljivim sektorima te na obveze u okviru Pariškog klimatskog sporazuma;

22. napominje da su prilikom pristupanja UK-a Europskim zajednicama Novom Zelandu dodijeljene povlastice u sektorima mlijeka i mliječnih proizvoda i ovčjeg mesa te naglašava da se ta činjenica mora uzeti u obzir tijekom pregovora o sporazumu o slobodnoj trgovini;
23. ističe da će sve potencijalne buduće carinske kvote koje bi se mogle dodijeliti Novom Zelandu u okviru sporazuma o slobodnoj trgovini biti primjenjive na manje tržište EU-a koje obuhvaća 443 milijuna potrošača, što će svakako utjecati na ekonomski učinak takvih kvota, posebno u sektorima kao što su sektori ovčjeg mesa te mlijeka i mliječnih proizvoda, u kojima Ujedinjena Kraljevina trenutačno predstavlja znatan udio u konzumaciji i/ili uvozu tih proizvoda; stoga poziva Komisiju da tijekom trgovinskih pregovora s Novim Zelandom uzme u obzir aktualne pregovore o Brexitu i utjecaj Brexita na poljoprivredni i prehrambeni sektor EU-a;
24. ističe kumulativni učinak trgovinskih povlastica EU-a u poljoprivredi i napominje da se sve poljoprivredne povlastice koje se ponude Novom Zelandu moraju u potpunosti razmotriti u kontekstu pristupa tržištu koji je omogućen u okviru Svjetske trgovinske organizacije ili kao dio ostalih aktualnih ili zaključenih pregovora o sporazumima o slobodnoj trgovini; u tom pogledu naglašava da se u studiji Komisije o kumulativnom učinku budućih trgovinskih sporazuma za mlijeko i mliječne proizvode ističe da bi se trgovinski deficit EU-a koji trenutno iznosi 200 milijuna EUR mogao udvostručiti ili utrostručiti ovisno o pretpostavkama u pogledu liberalizacije;
25. ističe da Komisija mora na potpuno transparentan, pravovremen i sveobuhvatan način započeti dijalog sa svim poljoprivrednim dionicima o svim aspektima pregovora te traži da se Odbor za poljoprivredu obavješćuje o razvoju događaja u vezi s poljoprivredom;
26. podsjeća da se u Europskoj uniji na tržište može stavljati samo janjad starosti 6 ili 9 mjeseci, dok dopuštena starost janjadi na Novom Zelandu iznosi 12 mjeseci; ustraje u tome da se u budućem sporazumu postavi starosna granica od 6 ili 9 mjeseci za zakonitu prodaju janjadi koja potječe izvan EU-a na unutarnjem tržištu EU-a.

INFORMACIJE O USVAJANJU U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

Datum usvajanja	2.10.2017
Rezultat konačnog glasovanja	+: 35 -: 7 0: 3
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Richard Ashworth, José Bové, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Jean-Paul Denanot, Albert Deß, Diane Dodds, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Edouard Ferrand, Luke Ming Flanagan, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Esther Herranz García, Jan Huitema, Peter Jahr, Ivan Jakovčić, Jarosław Kalinowski, Zbigniew Kuźmiuk, Philippe Loiseau, Nuno Melo, Giulia Moi, Ulrike Müller, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Bronis Ropé, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Tibor Szanyi, Marc Tarabella, Marco Zullo
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Franc Bogovič, Angélique Delahaye, Norbert Lins, Hannu Takkula, Tom Vandenkendelaere

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

35	+
ALDE	Jan Huitema, Ivan Jakovčić, Ulrike Müller, Hannu Takkula
ECR	Richard Ashworth, Jørn Dohrmann, Beata Gosiewska, Zbigniew Kuźmiuk, James Nicholson
ENF	Edouard Ferrand, Philippe Loiseau
NI	Diane Dodds
PPE	Franc Bogovič, Daniel Buda, Michel Dantin, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Nuno Melo, Marijana Petir, Czesław Adam Siekierski, Tom Vandenkendelaere
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Nicola Caputo, Paolo De Castro, Jean-Paul Denanot, Viorica Dăncilă, Maria Noichl, Ricardo Serrão Santos, Tibor Szanyi, Marc Tarabella

7	-
GUE/NGL	Matt Carthy, Luke Ming Flanagan, Anja Hazekamp, Maria Lidia Senra Rodríguez
VERTS/ALE	José Bové, Martin Häusling, Bronis Ropé

3	0
EFDD	John Stuart Agnew, Giulia Moi, Marco Zullo

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani

INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU

Datum usvajanja	12.10.2017
Rezultat konačnog glasovanja	+: 30 -: 5 0: 3
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Tiziana Beghin, David Borrelli, David Campbell Bannerman, Salvatore Cicu, Karoline Graswander-Hainz, France Jamet, Jude Kirton-Darling, Patricia Lalonde, Bernd Lange, David Martin, Emmanuel Maurel, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Alessia Maria Mosca, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Viviane Reding, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Tokia Saïfi, Matteo Salvini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Hannu Takkula, Iuliu Winkler, Jan Zahradil
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Klaus Buchner, Nicola Danti, Edouard Ferrand, Seán Kelly, Frédérique Ries, Fernando Ruas, Paul Rübig, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pedro Silva Pereira, Jarosław Wałęsa

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U NADLEŽNOM ODBORU

30	+
ALDE	Frédérique Ries, Hannu Takkula, Marietje Schaake, Patricia Lalonde
ECR	David Campbell Bannerman, Emma McClarkin, Jan Zahradil, Joachim Starbatty
EFDD	David Borrelli, Tiziana Beghin
PPE	Adam Szejnfeld, Fernando Ruas, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Iuliu Winkler, Jarosław Wałęsa, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Paul Rübig, Salvatore Cicu, Seán Kelly, Tokia Saïfi, Viviane Reding
S&D	Alessia Maria Mosca, Bernd Lange, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Joachim Schuster, Jude Kirton-Darling, Karoline Graswander-Hainz, Nicola Danti, Pedro Silva Pereira

5	-
ENF	Edouard Ferrand, France Jamet, Matteo Salvini
GUE/NGL	Anne-Marie Mineur, Helmut Scholz

3	0
S&D	David Martin, Emmanuel Maurel
Verts/ALE	Klaus Buchner

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani